

LA PROBLEMATIQUE DU LIVRE NUMERIQUE DE JEUNESSE AU BURKINA FASO

Patoingnimba Sandrine KIENTEGA

*Professeur de français au Lycée Agricole de Bingo
kientegasandrine@gmail.com*

Résumé

Au Burkina Faso, le patrimoine littéraire pour la jeunesse ne cesse de croître. La diversité des genres fait aussi sa richesse. Avec le développement des TIC, la numérisation du livre pour enfant lui sera d'un grand atout, tant pour toute la chaîne du livre que pour le lecteur. Cependant, la modification du mode de production et de diffusion modifiera aussi les modes de réception, ce qui ne sera pas sans inconvénients ! C'est pourquoi il conviendrait dans un contexte burkinabé, de s'interroger en amont sur cette question de la numérisation du livre. Au regard des conditions technologiques peu avancées dans notre pays, du niveau de vie et d'instruction, il conviendrait de mener de profondes réflexions afin que puisse coexister l'imprimé et le numérique.

Mots clés : littérature de jeunesse, numérisation, internet, lecture, apprentissage

Abstract

In Burkina Faso, youth literature gets longer. The diversity of the genres makes also her richness. With an information and communication technicals development, the numerical book for child is a big advantage for him and for books industries. This changment of Production and diffusion method will also modify reading, apprenticeship and understanding methods. With regard to underdevelopment of technologies in our country, the standards of living, illiteracy and schooling, it wil be useful to thought for a coexistence of printed and numerical books for children.

Key words : youth literature, numerical, internet, reading, apprenticeship

Introduction

Une formule récurrente traverse les plaidoyers en faveur de la littérature spécifiquement destinée à la jeunesse : « jeunesse, génération de l'espoir ». A l'ère de la mondialisation, des Techniques de l'Information et de Communication, et l'internet, plus qu'un moyen d'expression, deviennent quasiment un langage, un mode d'expression et, avec eux, la numérisation qui leur est incontestablement liée. L'importance de ces nouveaux moyens de communication et de diffusion du savoir est

capitale, certaine, surtout pour cette génération de l'espoir qui en est fascinée. La cinquième biennale de littératures francophones d'Afrique noire, par sa thématique intitulée « Identité et identification : le livre de jeunesse à l'heure du numérique » vient à son tour tirer évoquer cet aspect de la mondialisation au regard du patrimoine livresque pour la jeunesse. Dans les pays technologiquement développés, le numérique occupe une place prépondérante dans les supports des apprentissages, ... On est en droit de s'interroger aussi sur l'avènement du numérique dans la chaîne du livre pour enfants dans un pays comme le Burkina Faso, précisément par rapport à son destinataire qu'est la jeunesse. Cette réflexion ambitionne, seulement par l'observation, de brièvement faire l'état de la production littéraire pour la jeunesse et de se prononcer sur certaines réalités liées à une possible numérisation de la littérature de jeunesse dans le contexte burkinabé.

La méthodologie

Dans le cadre de la réflexion sur la problématique du livre numérique de jeunesse, il s'agira tout simplement d'observer, dans des documents y relatifs, l'offre effective de littérature de jeunesse. L'observation sera aussi relative à la situation et à l'accès de l'internet et du numérique dans notre pays, sans oublier notre expérience d'enseignante. De ces observations, nous pourrions construire une analyse qui mette en exergue des difficultés liées à la numérisation du livre de jeunesse, pour terminer par des perspectives qui pourraient accompagner cette numérisation. L'observation, l'analyse ainsi que l'interprétation, notions indissociables, nous permettront de discuter de quelques conditions du livre numérique de jeunesse au Burkina Faso. En résumé, cet article s'appuie principalement sur des observations, l'expérience et la synthèse de travaux sur un plaidoyer en faveur du livre de jeunesse auquel nous avons participé en avril 2021 au Burkina Faso.

L'offre en littérature de jeunesse

1. La naissance de la littérature de jeunesse

Au pays des hommes intègres, la littérature d'enfance et de jeunesse aurait vu le jour au milieu des années 1970. Dès 1976, le recueil

poétique *poèmes pour enfants*, d'Augustin Sondé Coulibaly, Roger Nikiéma et Soumaïla Issaka Karantao fut publié par l'Institut Culturel Africain (ICA). L'année suivante, c'est-à-dire en 1977, Ram Georges Bogoré fait paraître chez Hatier les trois contes suivants : *Les animaux veulent un roi*, *La chasse au serpent boa*, *Nini, Doudou et l'Hyène*. Ce n'est que plus tard en 1993 que paraîtront les genres comme le théâtre avec *Laafi Nooma, la santé* de Théodore Lamoussa Kafando lors du concours de littérature pour la jeunesse dans la zone Afrique francophone organisé par l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF). Le roman naît la même année avec *Kouka* de Moussa Hébié. La Mutuelle pour l'Union et la Solidarité des Ecrivains (MUSE), créée en 1990 a organisé en 1993, en partenariat avec l'ONG Canadienne CODE (Organisation Canadienne pour l'Education au service du développement), un concours littéraire consacré à la littérature d'enfance et de jeunesse qui permettra de publier en 1994 trois titres : *Elsa mon amie* de Firmin Somé, *Tiïga* de Fatoumata Sanou et *Cahier de souvenirs* de Mamadou Barro. La Semaine Nationale de la Culture (SNC), ce grand créneau de littérature générale et aussi celle de jeunesse, a, depuis 1986 encouragé et soutenu la production d'œuvres littéraires pour enfants dans les genres comme le roman, le théâtre, la poésie, le conte et la bande dessinée à travers le Grand Prix National des Arts et des Lettres (GPNAL) et on dénombre une quantité très importante d'œuvres primées jusqu'à nos jours. La Foire Internationale du Livre de Ouagadougou (FILO) est une autre vitrine très importante pour la littérature de jeunesse.

2. La production

Courant décembre 2004, les recherches au Burkina Faso et en France ont permis à Alain J. Sissao (2009) de déceler près de 155 titres tous genres confondus, depuis la naissance de la littérature pour enfants. En effet, les récits (romans, nouvelles) avoisinent 80 titres. On distingue des romans de fiction, d'éducation, d'initiation et de divertissement. Quant aux contes et légendes, ils sont en quantité plus importante que tous les autres genres réunis, environ 84 titres. En poésie, on dénombre au moins 12 recueils de poème et 03 titres de chanson. On compte peu de pièces de théâtre (6 titres) et de bandes dessinées (4 titres) car ces genres connaissent une évolution lente dans la pratique. Il en est de

même pour les proverbes (01) et livres d'éducation civique (2). Il faut noter que ces statistiques étaient valables durant la période entre janvier et décembre 2004. La production littéraire pour la jeunesse est émergente comme. Les œuvres sont présentes et les statistiques à partir de 2004 jusqu'en 2015 montrent que le roman domine numériquement, viennent ensuite les contes et légendes. La bande dessinée occupe une 3^{ème} position, la poésie la 4^{ème} place, la nouvelle la 5^{ème} et le théâtre en dernière position. L'offre quantitative en une décennie est non négligeable, soit au moins 80 œuvres, tous genres confondus, au regard du caractère non exhaustif de ce recensement. Voici quelques œuvres et leurs auteurs après 2004 jusqu'en 2015, que nous avons recensé à la bibliothèque nationale du Burkina Faso, dans des mémoires et thèses d'étudiants comme ceux de Pascaline Rouamba, Kientéga P. Sandrine...

Le roman

- Ilboudo Clémentine, (2004), *Robert ou l'enfant modèle*, Presse d'Atlesse Burkina, 52 p.
- Théodorat De Kirig-Tinga (2004), *l'homme qui vient après le président*, Clio-Janus, Ouagadougou
- Kébré Windetongo Jean (2005), *La Chance de naître... et d'exister*, Editions Sidyawa, Ouagadougou
- Sankara Lazare Tiga (2005), *Les Aventures de Patindé*, Editions Hamattan, Paris
- Hien Ansomwin Ignace (2006), *Le Plus beau cadeau de Noël*, 24 p. Découvertes du Burkina, Ouagadougou, illustré
- Hien Ansomwin Ignace (2006), *Les colombes de la paix*, 24 p. Découvertes du Burkina, Ouagadougou, Illustré
- Tanga Lamoussa (2007), *La Bâchée blanche*, Edicef, Paris, 30p, Illustré
- Kombasséré François (2008), *La Petite fille aux oiseaux*, Découvertes du Burkina, Ouagadougou, 15p, Illustré
- Nacoulma Simon(2008), *Les Aventures de Karé*, Découvertes du Burkina, Ouagadougou, 24p, Illustré
- Hébié Missa, Sawadogo Nonraogo, Kam Sophie Heidi, Kwené Sylvestre (2010), *La Rentrée des classes*, 79p, Découvertes du Burkina, Ouagadougou, Adaptation romanesque de la série télévisée « L'As du lycée »

- Hébié Missa, Sawadogo Nonraogo, Kam Sophie Heidi, Kwené Sylvestre, (2010), *Le devoir de classe*, Découvertes du Burkina, Ouagadougou (Adaptation romanesque de la série télévisée « L'As du lycée »)
- Ouédraogo Emmanuel S. (2012), *Le Destin cruel de Wendpoulumdé*, Harmattan Burkina, 1
- Nabolé Pegdawende Pelagie Le Péril, 93 p. Crypad, Ouagadougou 2012
- De Komestan Chanel (2012), *Les trois garçons et le mystérieux homme*, Céprodif, Ouagadougou, 55 p.
- Kadré Diandé (2013), *La Réussite scolaire de Rachid, fils de pauvre*, Harmattan Burkina, 13
- Nikiéma Oussené, (2013), *L'Âge d'or*, Burkina lecture, Ouagadougou 2013 Illustré,
- Kabré Edouard, (2013), *L'Autre enfant*, Thirtsa éditions, 114p
- Emmanuel Zoungrana, (2014), *Marwèllé L'enfant aigri*, Edilivre, Paris, 155p
- Kouka A. Ouédraogo, (2014) *La Tragédie de Guésyaoba*, Le Harmattan, Paris, 151 p.
- Calliste W. Bambara, (2015), *Le malheur en héritage*, Jethro SA, Ouagadougou, 106p
- Emmanuel Kouraogo, (2015) *Bi tirga*, Céprodif, Ouagadougou
- Frédéric De-SION, (2016) *Adolphe, un enfant particulier*, Thirtsa Edition

La nouvelle

- William Aristide Nassidia Combaré, (2007), *Les Sept douleurs*, Découvertes du Burkina, Recueil de nouvelles, 123p
- Justin Stanislas Drabo (2015), *Les Confessions d'une muette*, Les Presses africaines . 1er prix du Grand Prix National des Arts et des Lettres (GPNAL) 2012
- Jérôme Ouoba, (2015), *L'Incivisme n'est pas la solution*, Céprodif, Ouagadougou, 118

La poésie

- Ganou Gnissa Muller (2006), *Chants d'oiseaux, poèmes pour enfants*, 46 p. Imprimerie de la savane, Bobo Dioulasso, 46p

- De Lallé Madeleine (2006), *Arc envolé : poèmes pour enfants*, Edilis, Abidjan, 39p, Illustré, œuvre lauréate du 2e prix du GPNAL 2006 en poésie pour enfants
- De-Sion Frédéric (2011), *Trésor pour enfants : poésie éducative pour enfants*, FGZ Trading, Ouagadougou, 77p
- Sawadogo Somaila (2013), *Et demain... jeunesse africaine ?*, Harmattan Burkina, Ouagadougou, 52p

Le conte et la légendes

- Coulibaly Aboubacar D (2004), *Contes et légendes*, Imprimerie GIB, Ouagadougou, 34p, illustré
- Konaté Moussa (2004), *Bibata et les filles génies*, « Les Dix M », Ouagadougou , 34p Illustré en couleur
- Kaboré Lucien, Tabuteau Bruno (2005), *Contes du Burkina Faso en pays gourma et dagara* L'Harmattan, Paris
- Kirig-Tinga De Théodorat (2005), *La Fileuse du coton*, 29 p. Clio-Janus, Ouagadougou
- Somé Z. Maxime (2006), *Contes du Burkina Faso pour mes trois filles*, L'Harmattan, Paris
- Hien Ansomwin Ignace (2007), *L'Enfant et l'œil de Dieu*, Découvertes du Burkina, Ouagadougou, 24p
- Dabiré Kpiélé Pierre (2007), *Yingoanon et le roi, contes de l'Afrique de l'Ouest*, L'Harmattan, Paris
- Kafando Lamoussa Théodore (2008), *Je t'aime à la folie*, 30 p. Presses travel and trade, Ouagadougou
- Nikiéma Ousséni (2009), *Le Contes de Dunia*, Le LIS, 72p
- Kaboré Roger Bila (2010), *Au Clair de la lune : contes et légende du Burkina Faso*, 102 p. Harmattan Burkina, Ouagadougou
- Nabié Wabinlé (2010), *La Gazelle et le caméléon, contes bwaba du Burkina Faso* Harmattan, Paris
- Konaté Moussa (2011), *Les Enfants qui plantent des arbres*, 50 p.
- Sibila Jacques Adama (2012), *Au Clair de lune* Imprimerie Wend Kouni, Ouagadougou
- Kaboré Timothée H. (2013), *Histoire pour enfants : légendes*, Harmattan Burkina, Ouagadougou, 47p
- Nikiéma Ousséni (2013), *Les Contes de Dunia2, Les Fantastiques*, Céprodif, Ouagadougou, 125p

- Théohanni Madopar, (2015), *La Sagesse des ancêtres*, Céprodif, Ouagadougou 2015, 62p

Le théâtre

- Guingané Jean-Pierre (2007), *Le baobab merveilleux*, Découvertes du Burkina, Gamidi, Ouagadougou, Conte théâtralisé

La bande dessinée

- REN-LAC (2004), Kouka n° 4 : Bila et les policiers
Collection REN-LAC, Ouagadougou , Scénario : Noraogo Sawadogo ; Dessins : Anatole Kiba
- REN-LAC (2005), Kouka n° 5 : Bila et les infirmières,
Collection REN-LAC, Ouagadougou, 18p, Scénario : Noraogo Sawadogo ; Dessins : Diane Ouédraogo
- Journal du jeudi (2005), Les 50 meilleures bandes dessinées de J.J. , tome 2, Imprimerie J.J., 54p, Ouagadougou ; Texte et dessins : Amidou Zoétaba
- REN-LAC (2006), Kouka n° 6 : Les Notes sexuellement transmissibles (NST) et les parents corrupteurs, 16 p.
Collection REN-LAC, Ouagadougou, Scénario : Sawadogo Noraogo ; Dessins : Timpous
- Zoétaba Hamidou /A Birma (2006), Médecins sans frontière, Ouagadougou
- REN-LAC (2007), Kouka n°7 : La Rançon de la corruption,
Collection REN-LAC, Ouagadougou, 16p, Scénario et dessins : Elisée Saré
- Nabaloum Boureima (2007), Le Réveil du masque Albinos
Faso livres, Bobo Dioulasso, 2007
- REN-LAC (2008), Kouka n° 8 : Voyelles de la corruption,
Collection REN-LAC, Ouagadougou, 19p, Scénario et dessins : Elisée Saré
- REN-LAC (2009), Kouka n° 9 : Vacances au village natal,
Collection REN-LAC, Ouagadougou, 26p, Scénario et dessins : Elisée Saré
- REN-LAC (2010), Kouka n° 10 : Fraude au BEPC : coup de filet de la police, 24 p. Collection REN-LAC, Ouagadougou, 24p, Scénario et dessins : Elisée Saré

- Zoétaba Hamidou (2013), Formation en douze épisodes, Canal France International, Paris .

Malgré cette production évolutive, l'émergence de cette littérature est assujettie par un certain nombre de facteurs. L'on note « l'absence de véritables éditeurs nationaux qui se consacrent essentiellement à cette littérature » (Henri Tourneux, 2009 :55) ; « l'inaccessibilité à ces documents par le plus grand nombre des lecteurs en raison de sa faible vulgarisation » (Alain Sissao, 2009 :19) et « le manque de culture de lecture et par conséquent la quasi inexistence d'un lectorat populaire jeune » (Alain Sissao, 2009 :19).

Notons aussi que le patrimoine culturel littéraire au Burkina a toujours été édité et diffusé sur support papier. Avec le développement des TIC, de l'internet et donc du numérique, la numérisation est une pratique de plus en plus envisagée dans les systèmes de production de diffusion et de conservation des documents dans quasiment tous les secteurs. L'on constate déjà des adaptations à l'écran de certaines œuvres romanesques, théâtrales et de bandes dessinées... Les livres pour enfants, et donc la littérature de jeunesse, n'en sont pas exceptés. L'importance de la numérisation est indiscutable et celle du livre de jeunesse revêt un grand enjeu. C'est pourquoi il convient par exemple de s'interroger sur l'accès aux dispositifs numériques de façon générale par les populations burkinabè.

La problématique de l'accès technique au livre numérique de jeunesse

3. Le numérique et la situation de la connexion internet au Burkina Faso

Le livre numérique ou électronique est un livre édité et diffusé en version numérique, généralement téléchargeable sur des sites. Il fait appel à plusieurs dispositifs de lecture sur écrans, audio, vidéo... Les bibliothèques numériques et sites littéraires sont entre autres dispositifs qui permettent l'accès à des livres numériques en Europe, en Amérique et même dans certains pays africains. Une utilisation optimum du livre numérique nécessite tout d'abord une meilleure qualité de la connexion internet. Au Burkina Faso, l'accès à internet semble problématique ; ce qui pourrait constituer un obstacle pour l'accès au livre numérique par

son lecteur. Après une enquête relative à l'expérience client des abonnés sur les services offerts par les opérateurs de communication électronique au Burkina Faso, l'Agence de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), dans son rapport de synthèse de juin 2021, mentionne que la connexion est très souvent défectueuse : mauvais débit, instabilité, quasi inexistence en milieu rural. À travers le "Résomètre de l'Arcep", le baromètre 2021 des réseaux internet mobiles au Burkina Faso, via Onatel, orange et telecel confirme que les débits sont descendants et montants moyens. Il est retenu qu'en matière de vitesse de connexion, orange a les meilleurs scores. Même si le nombre d'abonnés mobiles a considérablement augmenté en 2021, de même que la pénétration de la téléphonie mobile avec un taux d'internet de 3%, notons que les populations vivant dans les zones rurales sont les plus nombreuses (69,1% selon le rapport de Digital Report 2021). Dans ces zones à faible couverture de la connexion se trouvent également les destinataires de l'œuvre de jeunesse, rendant ainsi difficile l'accès au l'œuvre littéraire numérique, voire impossible. Même si dans l'ensemble, l'accès à internet par cette population échantillon est de 79,5%, avec une qualité de connexion passable, les difficultés ci-dessus évoqués sont à prendre en compte dans le projet de numérisation du livre de jeunesse. N'existe-t-il pas d'autres obstacles à cette numérisation ?

4. L'accès au dispositif technologique

Déjà, le livre imprimé était jugé cher et donc inaccessible par la majorité des lecteurs selon Sissao Alain Joseph (2009). L'accès au livre électronique semble plus compliqué puisqu'il faut disposer d'abord du support numérique comme la télé, la tablette, ou un téléphone approprié,... Combien de parents peuvent-ils offrir "ce luxe" à leurs enfants au Burkina Faso pour le moment, surtout une tablette éducative? Il y a donc non seulement le prix du support, mais aussi des mégas pour la connexion, la tarification des crédits étant jugée chère par plus de la moitié des clients selon la même enquête de l'ARCEP. Le prix du livre électronique grimpe de ce fait, compliquant ainsi l'accès au destinataire.

5. L'âge de certains lecteurs et l'illettrisme technologique

La particularité de la littérature de jeunesse tient surtout à la prise en compte par les auteurs de l'âge du lecteur dans leurs créations littéraires. C'est une littérature qui se pose comme un genre à double lecteur (adulte et enfant), non seulement parce l'enfant ne peut acquérir lui-même l'œuvre car le parent, l'enseignant, le libraire ou le bibliothécaire la lui donne à lire ; mais aussi parce qu'une partie de ce lectorat ne sait pas lire ou le fait approximativement, et il faut un intermédiaire adulte entre lui et l'œuvre. Ces intermédiaires restent indissociables de l'identité de la littérature de jeunesse. Malheureusement, il y a ce qu'on appelle "l'illettrisme" technologique. Les adolescents au moins de nos jours savent utiliser les appareils androïdes pour la connexion, mais pas la plupart des lecteurs plus jeunes du cycle primaire. Alors, comment vont-ils exploiter un livre qu'ils ne peuvent ni avoir, ni ouvrir même s'ils l'ont ? Cet illettrisme se constate aussi au niveau de l'adulte censé être l'intermédiaire entre l'enfant et l'œuvre. Combien d'adultes ignorent-ils encore comment se connecter à internet, télécharger ou acheter un livre ? Alors, la méconnaissance de l'usage du numérique pourrait constituer un grand obstacle à l'accès du livre de jeunesse par la plupart des lecteurs. La méconnaissance de l'outil ne peut qu'avoir des répercussions sur la réception donc du livre de jeunesse.

La problématique de la réception du livre numérique de jeunesse

6. L'inconfort de la lecture sur les supports numériques

Les supports permettant la lecture de livres numériques (ordinateurs, tablettes tactiles, Smartphones, ...) sont des appareils qui dépendent d'électricité pour leur fonctionnement. La faiblesse de batterie ou l'absence de l'électricité peut handicaper l'acte de lire. Mais le véritable problème, c'est que ces appareils émettent de la lumière, représentant un potentiel danger pour la santé du lecteur qui s'y expose pendant longtemps. La lumière de l'écran peut affecter négativement la vision pendant la lecture et même à long terme, sans compter qu'elle peut retarder ou réduire le sommeil durant la soirée. Ces désagréments liés au numérique peuvent constituer un handicap à une lecture commode,

apaisée et profonde. La numérisation ne modifie-t-elle pas aussi nos pratiques de lecture ?

La modification de modes de lecture et les enjeux pédagogiques et didactiques

Il est indéniable que les objets du numérique sont des instruments essentiels d'écriture, de lecture, de communication et aussi des supports de culture, mais ils modifient aussi notre accès au savoir en bouleversant quelque peu les codes de pratiques de lecture et d'écriture. L'engagement dans la lecture est généralement déterminé par des objectifs, donnant lieu à plusieurs types de lecture. Cette notion de lecture guidée par l'objectif est selon Jean-François Rouet (2012), fondamentale pour comprendre les difficultés auxquelles seront confrontés les élèves en situation d'autonomie par rapport au texte. En effet, lorsqu'il s'agit d'une lecture récréative, sans aucun souci d'écriture, la brève lecture sur l'écran est satisfaisante ; seulement, le rapport d'un lecteur accoutumé à feuilleter ses pages imprimées, à sentir leurs odeurs, à serrer contre lui son livre à la fin d'une merveilleuse et émouvante lecture, bref, le lecteur ayant une fusion émotionnelle avec son livre ou son texte vivra certainement différemment l'effet de la lecture sur un liseur, quel que soit l'objectif de la lecture. Le rapport avec le support modifierait ainsi le vécu du voyage au cours de la lecture.

Avec l'avènement du numérique, il existe une diversité croissante de modalités de lecture qui modifient et enrichissent nos habitudes de lectures. Ce qui modifie également nos rapports à la connaissance par la lecture. Lorsqu'il s'agit d'une lecture littéraire, où il faut localiser et identifier des informations, sélectionner et organiser des informations pertinentes, modéliser, structurer ou même comparer, il y a des savoir-faire à mettre en œuvre sur le texte, compétences évaluables en classe de français par le professeur. Avec la digitalisation, cette lecture réflexive se verrait progressivement détrônée par une lecture dynamique à l'aide de logiciels. Nous pensons donc que la lecture d'une littérature numérique par exemple exige un nouveau contrat de découverte, d'inventivité et d'action, puisqu'avec la numérisation, des logiciels de traitement des textes sont disponibles, dotés des compétences ci-dessus citées. Alors, le jeune lecteur du post-primaire ou du secondaire

quitterait cette lecture réflexive pour une lecture dynamique, encore qualifiée d' "hyper-lecture". Qu'advient-il donc de ces compétences que seule la lecture humaine peut procurer ? L'évaluation des compétences du lecteur en classe de français est sujet à plusieurs interrogations.

Digitaliser la littérature équivaldrait aussi à mettre à la disposition du lecteur des logiciels de traitement pour une lecture commode et enrichissante. Comme le dit si bien Becchetti-Bizot, « Si l'on veut, en effet, que les médias numériques restent des instruments au service de l'enseignement, il est nécessaire de repenser la pédagogie et la didactique du français en tenant compte de ces nouveaux outils d'écriture-lecture, de sorte qu'elles ne se retrouvent pas subordonnées par eux. » (Becchetti-Bizot, 2012 :50). Il est vrai que la littérature de jeunesse est sous représentée dans les institutions éducatives au Burkina Faso, mais les chercheurs ne manquent pas de rappeler son importance et d'appeler à sa prise effective en compte dans les programmes d'enseignement. Alors, digitaliser les textes reviendrait à faire face à ces quelques problématiques, tant au niveau de l'accès à cette littérature qu'à sa réception avec les implications pédagogiques et didactiques qui vaillent. La numérisation du livre soulève d'énormes questions ; mais au regard de son importance, comment aller vers ces énormes possibilités qu'elle offre certainement ? La numérisation pose donc le problème de l'usage du numérique sous différents aspects : le matériel informatique et le recours à internet, la modification de la relation pédagogique et enjeux didactiques.

La possible numérisation du livre de jeunesse

Comment faire pour que la littérature de jeunesse puisse être profitable par les élèves sous l'angle du numérique. Plusieurs dispositions sont à prendre par rapport à la qualité de la connexion internet, à tous les dispositifs techniques pour l'usage du numérique dans le pays tout entier et dans les établissements en particulier. Ce qui appelle à l'implication des politiques plus indiquées en la matière. Voici un bref inventaire :

- La gratuité des appareils (outils) de la connexion étant un leurre, pensons à une subvention sur le coût des œuvres

numériques sur les sites ou bibliothèques numériques en question.

- Former et sensibiliser le jeune public à l'usage de ces dispositifs.
- Des règles et des codes d'accès à l'usage autonome et responsable des outils.
- Former les épaules ou lecteurs complémentaires de la littérature de jeunesse (enseignants, parents, ...) à l'usage de ces dispositifs

Il est certain qu'un long chemin est à faire avant que puisse s'épanouir le livre numérique pour la jeunesse au Burkina Faso. À lire donc Emmanuel Fraisse (2012), penser à un enseignement en phase avec les nouvelles technologies s'imposera donc à l'avenir.

Conclusion

Le livre ou la littérature pour enfants connaît une production satisfaisante, mais malheureusement, son utilisation piétine encore. Les politiques en matière d'édition ne cessent pourtant d'innover et le numérique s'invite immanquablement dans la production du livre de jeunesse ; se pose alors la problématique de l'accès et de la réception de ces livres numériques. Entre autres préoccupations liées à cette numérisation du livre pour enfants au Burkina, accès à internet et aux outils numériques, l'âge de certains lecteurs et l'illettrisme technologique, l'inconfort de la lecture sur support numérique, la modification des modes d'accès à la connaissance avec les implications didactiques et pédagogiques. L'indéniable apport de ce support technologique nous amène à penser les conditions idéales pour une contribution efficace de cette technologie à l'exploitation des productions numériques. Les livres numériques constituent une étape importante dans l'histoire du livre et il est donc important, dans un pays comme le nôtre, de voir comment vivre la tension de cette transition vers le numérique pour le livre de jeunesse, mais aussi d'œuvrer à sa coexistence avec l'imprimé. Sans cela, développer le numérique de nos jours pour les élèves reviendrait peut-être à favoriser une classe sociale au détriment de la grande masse. Néanmoins, on pourrait se demander si la numérisation du livre de jeunesse est une préoccupation éducative pour le moment.

Références bibliographiques

Becchetti-bizot cathérine (2012), *La question du numérique. Enjeux, défis et perspectives pour l'enseignement des lettres ?*, Vol3, Le Français Aujourd'hui, n°178, PP 41-51. Mis en ligne le 08/10/2012 sur <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2012-3-pages-41.htm>

Fraisse Emmanuel (2012), *Lecture, littérature, apprentissage : effets de la numérisation*, Vol3, Le français aujourd'hui, n°178, PP 27- 39.

Kientéga Patoingnimba Sandrine (2016), *La poésie pour enfants de Lamoussa Théodore Kafando : objet de sensibilisation*, Mémoire de DEA, Université Joseph KI-Zerbo, Département de Lettres Modernes.

Kientéga Patoingnimba Sandrine (2021), *Stylistique et Réception de la poésie francophone pour enfants au Burkina Faso*, Thèse de Doctorat unique, Université Joseph KI-Zerbo, Laboratoire LADIPA.

Pages Web : Digitalmagazine2021.bf ; Digital Africa 2021 ; BURKINA FASO DIGITAL REPORT 2021.

Rouet Jean François (2012), *Ce que l'usage d'internet nous apprend sur la lecture et son apprentissage*, Vol 3, Le français aujourd'hui, N° 178, PP55-64.

Rouamba Pascaline (2009), *Littérature burkinabé pour enfants et de jeunesse et la Semaine Nationale de la Culture*, Mémoire de Maîtrise, Université de Ouagadougou.

Sissao Alain Joseph (2009), *Analyse bibliographique sur l'émergence de la littérature de l'enfance et de jeunesse au Burkina Faso*, Emergence de la littérature d'enfance et de jeunesse au Burkina Faso. Etat des lieux, dynamique et avenir, pp15-35, Burkina Faso, l'Harmattan.

Tourneux Henry (2009), *L'édition de la littérature de jeunesse au Burkina Faso*, Emergence de la littérature d'enfance et de jeunesse au Burkina Faso. Etat des lieux, dynamique et avenir, pp49-58, Burkina Faso, l'Harmattan.